VVV. - 1 - Coördinatie (2) L.4522/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e November 1954 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de "Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoekingen" van het Ministerie van Economische Zaken de nieuwe benaming "Economische Algemene Inspectie" wordt toegewezen", heeft de 25e November 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 16 novembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "attribuant au "Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques" du Ministère des Affaires économiques la dénomination nouvelle d'"Inspection générale économique", a donné le 25 novembre 1954 l'avis suivant :

Het ontwerp bepaalt er zich toe de benaming van een administratieve dienst te wijzigen.

Het gaat hier slechts om een akte van louter inwendig bestuur die de regels betreffende de werking der openbare diensten niet wijzigt en geen rechtsregel voorschrijft.

Het ontwerp moet derhalve niet, op grond van artikel 2, tweede lid, der wet van 23 December 1946, aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voor advies worden voorgelegd.

- -

Le projet se borne à modifier la dénomination d'un service administratif.

Il s'agit là d'un acte d'administration intérieure qui n'apporte aucune modification aux règles du fonctionnement des services publics et ne contient aucune règle de droit.

Le projet ne doit, dès lors, pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat en vertu de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
Messieurs :		premier président du Conseil d'Etat,	président,
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	K. MOES,	conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Economische Zaken.
des Affaires économiques.

De 1954. Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.